

Translation practise: *Negara Indonesia* - Wikipedia

<https://id.wikipedia.org/wiki/Indonesia>

Introduction section

Key vocabulary (Paragraph 1)

<i>Terletak</i>	- located	<i>Asia Tenggara</i>	- Southeast Asia
<i>Khatulistiwa</i>	- equator	<i>Daratan</i>	- land/mainland
<i>Benua</i>	- continent	<i>Samudra</i>	- ocean
<i>Negara</i>	- country	<i>Kepulauan</i>	- islands/archipelago
<i>Serta</i>	- as well	<i>Ter-ADJ</i>	- most ADJ / ADJ-est
<i>Jiwa</i>	- spirit/soul	<i>Dunia</i>	- world
<i>Penduduk</i>	- population		

Translate

Indonesia adalah negara yang terletak di Asia Tenggara, antara daratan benua Asia dan Australia, serta antara Samudra Pasifik dan Samudra Hindia.

Indonesia adalah negara kepulauan terbesar di dunia dengan lebih dari 17.500 pulau.

Pada tahun 2020, penduduk Indonesia lebih dari 270 juta jiwa.

Nama lain untuk Indonesia adalah “Nusantara”.

Subheading: *Etimologi*

Key vocabulary

<i>Wilayah</i>	- area/region	<i>Yunani</i>	- Greek/Greece
<i>Kuno</i>	- ancient	<i>Istilah</i>	- term (name)
<i>Golongan</i>	- group of people	<i>Menggunakan</i>	- to use

Etnolog dari Eropa memberi nama “Indonesia” kepada wilayah Nusantara.

Kata “Indonesia” berasal dari bahasa Yunani kuno (Indus-nesos/Indo-nesia) yang berarti “kepulauan India”.

Istilah lain pada waktu itu adalah “Malayunesia”.

Golongan nasionalis menggunakan nama “Indonesia” sebagai ekspresi politik.

Subheading: **Periode prasejarah**

Key vocabulary

<i>Diduga</i>	- (it is) believed	<i>Berpendhuni</i>	- has inhabitant
<i>Ditemukan</i>	- found	<i>Manusia</i>	- human
<i>Purba</i>	- prehistoric	<i>Dijuluki</i>	- called/named
<i>Bangsa</i>	- people/nation	<i>Membentuk</i>	- to form
<i>Kebudayaan</i>	- culture	<i>Peradaban</i>	- civilisation
<i>Berkembang</i>	- evolve/develop		

Diduga bahwa kepulauan Indonesia telah berpendhuni 500.000 tahun yang lalu karena ditemukan fosil manusia purba Homo erectus yang dijuluki "Manusia Jawa".

Sekitar tahun 75000 Sebelum Masehi (SM), daratan Nusantara bagian barat (Sumatera, Jawa dan Kalimantan) masih menyatu dengan daratan benua Asia.

Sekitar 25000 tahun SM, bangsa Melanesia sampai ke Nusantara dan membentuk kebudayaan-kebudayaan awal.

Sekitar 2000 tahun SM, datang bangsa Austronesia yang berasimilasi dengan bangsa Melanesia dan peradaban Melayu mulai berkembang.

Subheading: *Periode klasik & pertengahan*

Key vocabulary

<i>Bermunculan</i>	-	appearing	<i>Sejak</i>	-	since
<i>Abad</i>	-	century	<i>Masehi</i>	-	messiah
<i>Raja</i>	-	king	<i>Maha</i>	-	great
<i>Hingga</i>	-	until	<i>Mengendalikan</i>	-	to control
<i>Selat</i>	-	strait	<i>Jalur</i>	-	route
<i>Tiongkok</i>	-	China	<i>Dipengaruhi</i>	-	influenced
<i>Mendirikan</i>	-	to establish	<i>Perintis</i>	-	pioneer
<i>Runtuh</i>	-	collapse	<i>Pesat</i>	-	quickly

Kerajaan Hindu-Buddha mulai bermunculan sejak awal abad Masehi.

Pada abad ke-7 Masehi, berkembang kerajaan Sriwijaya di Sumatera, yang menjadi kemaharajaan terbesar di Asia Tenggara hingga awal abad ke-11.

Kerajaan ini mengendalikan Selat Malaka yang adalah jalur perdagangan maritim antara India dengan Tiongkok.

Oleh karena interaksi perdagangan, Indonesia jadi banyak dipengaruhi oleh bangsa-bangsa lain.

Dinasti-dinasti dari kerajaan Sriwijaya mendirikan kerajaan-kerajaan perintis di pulau Jawa. Salah satunya berkembang menjadi kerajaan Majapahit yang adalah kemaharajaan terbesar di Nusantara dari abad ke-13 sampai abad ke-16.

Setelah Majapahit runtuh, kesultanan-kesultanan Islam berkembang pesat di Nusantara.

Subheading: *Kolonialisme*

Key vocabulary

<i>Rempah-rempah</i>	- spices	<i>mengalahkan</i>	- to defeat
<i>Menguasai</i>	- to have power over / to dominate		

Orang Eropa pertama yang datang adalah Portugis pada awal abad ke-16 untuk mendominasi perdagangan rempah-rempah. Pada abad ke-17, Belanda mengalahkan kekuatan Britania Raya dan Portugal dan menguasai Indonesia sebagai koloni.

Di Perang Dunia II, Jepang mengalahkan Belanda dan menguasai Indonesia.

Subheading: Kemerdekaan Indonesia

Key vocabulary

<i>Menyerah</i>	- surrender	<i>kemerdekaan</i>	- independence
<i>Berusaha</i>	- attempt/endeavour		
<i>Perang</i>	- war	<i>Menerima</i>	- receive/accept
<i>Hak</i>	- right		

Setelah Jepang menyerah pada Perang Dunia II, Soekarno memproklamasikan kemerdekaan Indonesia pada tanggal 17 Agustus 1945.

Belanda berusaha menguasai kembali Indonesia dan melakukan Agresi Militer. Pada tahun 1949, setelah empat tahun Perang Revolusi, Belanda menerima hak Indonesia untuk merdeka.
